



# *Je Me Souviens Magazine*

A Publication of the American-French Genealogical Society

Volume 42 Number 3

July – Sept. 2019

Our 41<sup>st</sup> Year



Issue 2019-3

Book 86

**OVERVIEW OF *JE ME SOUVIENS***  
**VOLUME 42, NO 3 – JULY – SEPT, 2019, BOOK 86**

Many of us travel in the summer and since we receive requests for places to visit that are important to our genealogical studies, we have included a number of travel articles in this issue. These articles will chronicle trips that our members have taken and give you some ideas about interesting destinations to visit in France, Québec and Acadia. You will find fascinating places to visit where you will see monuments, plaques, the countryside and cities with homes and churches of our ancestors. We have highlighted unique festivals, nice places to eat and interesting sites to see. It may be too late for your trip this year, but put these articles aside so you can use them to plan your next foray into the lands of your ancestors.

In addition, you will find articles to help you safe-guard your data, things to know before you visit a cemetery, interesting links that you might find helpful, and a tasty recipe handed down from the nuns. You can read an Acadian folk tale about the aurora borealis. There is also a story about groups of people from Woonsocket who got gold fever and went to the Yukon to try to make their fortune. Although it is a local story, it most likely reflects what happens to many people across the country once gold was discovered in the Yukon Territory.

As usual, you will find various services offered by your society as well as helpful hints, French words and volunteer opportunities. This was a fun issue to work on and we hope you will enjoy reading it.

Remember, our next issue will concern voyageurs, courier du bois, explorers and people who settled the western part of our country. So, if you have a relative who was involved in any of these activities, send us your stories. We'd love to share them with all of our members.

You can find this full issue on the Members Only Online Library under *Je Me Souviens*. Just look for issue 2019-3. We would be happy to hear your comments about this issue. You can reach us at [JMSeditor@afgs.org](mailto:JMSeditor@afgs.org).

Sincerely,  
Jan and Annette

**ABOUT OUR COVER**

In France, the River Vienne rises as a spring in the department of [Corrèze](#), at the foot of [Mont Audouze](#), on the [Plateau de Millevaches](#), near [Peyrelevade](#). It then flows roughly west to the city of [Limoges](#) where it once played a major role in the famous Limoges porcelain industry. A little way after Limoges it takes a turn to the north. En route to its confluence with the Loire, the Vienne is joined by the rivers [Creuse](#) and [Clain](#). Finally, after a journey of 372 km it reaches the Loire at [Candes-Saint-Martin](#) in the department of [Indre-et-Loire](#).

This photo was taken by Sindi Broussard Terrien on her trip to France. You can read the story of her travels, *Acadien Tour de France 2019* in this issue. You will also find links to the records for many of the departments and provinces in France in the article *The French Genealogy Blog* by Fran Tivey.

## TABLE OF CONTENTS

From the President's Desk .....	2
A Tip From Your Bookie.....	3
Safeguarding Your Data .....	3
Joseph Léon Dalpe dit Pariseau – Adventurer .....	5
Photos Wanted for Je Me Souviens.....	10
5 Things You Need to Know Before You Visit a Cemetery This Summer .....	11
Have You Searched Our Funeral Card Collection? .....	15
Why I Love Genealogy .....	16
The French Genealogy Blog .....	18
Gifford Family History: From France to Quebec .....	28
Photo from Joe Migneault.....	29
Thank You for Being an “Online” Reader .....	29
Acadian Tour de France 2019 .....	30
Are You Interested in Seeing Old Photos on Our Members Only Website?.....	34
Interesting Links .....	35
A Genealogist Travels to Québec.....	36
Periodicals Perspective .....	39
Tending Your Genealogy Garden.....	39
A Recipe from La Cuisine de la Grandmère .....	40
Attention Members: Volunteer Opportunity! .....	41
Daughters of the King - Filles du Roi Pin and Certificate Program .....	42
Filles À Marier Pin and Certificate Program .....	42
Calendar of Events.....	43
Remembering Constance (Phaneuf) Lamoureux .....	44
Have You Used our AFGS Research Services? .....	46
In our eMail Box .....	47
A Busy Day at The Library!.....	48
Find it on Our Website – Let's Talk About “Bottoms” .....	49
Say It in French – Dites-le en français.....	50
Traveling to Visit Acadian People and Places.....	51
Les Marionnettes (The Northern Lights) .....	54
Celebrating our New Members.....	56
Great Books That Should Be In Your Library! .....	57
Authors Guidelines .....	59
Research Policy.....	59
AFGS Film Room Request Service .....	61
What is AFGS? .....	62
Resources .....	62
Officers, Board Members and Committee Chairpeople.....	63
Index .....	64

To read or download the entire issue of this journal, please log into the Members Only Online Library and click on *Je Me Souviens*. You will find it listed as **Issue 2019-3**. If your membership is current and you have not registered for access, please chose the “First Time Registration” button.